

Talk about
good coffee!

Miss Muggins
Coffee and
Fresh Donuts



CHAPLEAU EXPRESS

PIZZA HUT & KFC
There's a Reason
We're Number 1
864-0911



Vol. 9, Issue 26, March 20, 2005



Easter Bunny brings good news to Chapleau

It's official

Canadian Idol Kalan Porter is coming to Chapleau

By Jim Prince

His performances are sold out wherever he performs and officials with the Chapleau Nature Festival are banking he'll do the same here this summer.

Kalan Porter won the Canadian Idol competition on September 16, 2004, and the Chapleau Nature Festival has confirmed he's been signed for a performance on Saturday, July 23rd.

He is one of three featured performers confirmed for this year's Festival which will run from July 20-24.

He was selected as the overwhelming favourite of Chapleau residents who voted in a two day poll in January. He was number one in a list which included The Cowboy Junkies and Colin James.

The selection of the Canadian Idol has already sparked a lot of interest in Festival from out-of-towners.

"Even before the confirmation of the Idol's appearance in Chapleau, word was already spreading and inquiries were coming in from out of town," said Don McEachren, chair of the Nature Festival committee. The Festival already had confirmed appearances by two other star Canadian performers.

Jeff Healy will appear Friday, and the popular group La Bottine Souriante will be the headliner on Thursday.

The Fiddle and Step Dancing competitions are expected to draw a large field of competitors again this year, almost all from out of town. In the past, Canadian and North American champion Fiddlers have come.

Festival passes will be on sale commencing March 31st. They are priced at \$35 before June 1st when the price will increase to \$40.

There is no doubt the appearance of the Canadian Idol will attract a lot of attention to this year's Festival.

Porter beat out 8,977 other



competitors to become the Canadian Idol in a nationwide CTV broadcast. His popularity has been soaring ever since.

He immediately signed a recording contract with Sony / BMG Music Canada. The Idol's Web site contains a lot of information. The day after he signed the recording contract Sony/BMG released *Awake in a Dream* and it went on to become eight times platinum and remain on top of Canada's single charts for over three months. It was the biggest selling single debut ever from a Canadian artist.

Porter's debut full length CD, *219 Days*, was released on November 23, 2004, and debuted at number four on Nielsen's SoundScan charts. *219 Days* is already double platinum (over 200,000 units shipped), an amazing feat for a Canadian artist. The disc has out-sold new CDs from artists such as Gwen Stefani, Destiny's Child and Britney Spears.

Porter's second single, "Single", was released in early February of 2005 and is currently climbing in the Top 40 charts.



McDougall Fuels and Imperial Oil donate toward the Chapleau hospital courtyard project



Mark Charron, Branch Supervisor, McDougall Fuels presented Gail Bignucolo, CEO, Chapleau Health Services with two generous donations totalling \$1,000 towards the Courtyard Project Campaign. McDougall Fuels donated \$500 and Imperial Oil (Esso Community Program) donated an additional \$500.

The Chapleau Express
P.O. Box 457
Chapleau (Ont.)
P0M 1K0
Telephone - Fax : 705-864-2579
e-mail : jprince@ontera.net
Published every Saturday/Sunday
Deadline for receiving ads is
Wednesday at 4 p.m.



The Chapleau Express is delivered free of charge to every household each Sunday. If you have any comments, please feel free to contact us.

Canadian Publications Products Sales Agreement #130183799

CHAPLEAU REAL ESTATE LIMITED

BROKER

125 Mill Road
Acreage, acreage, acreage! 2000+ square feet of potential sited on 50+ acres. Three bedroom log faced bungalow with 1 car attached garage, built-in refrigerator, stove and Jenn-Air stove top. New price!
\$89,900.00

103 Pine Street West
3 unit apartment building sited on a 60' x 50' lot. Two one bedroom units and One three bedroom unit. Potential Gross Income of \$15,900 per year. Live in one unit and let the other two units pay all expenses.
Make an Offer!

45 Devonshire Street
Well maintained, 3 bedroom bungalow with newer windows, carport and nicely landscaped yard sited on a corner lot.
\$89,900.00

40 Richard Street
Cozy, 2 + 2 bungalow sited on a 50' 150' lot. Built-in Jenn-Air range, paved drive, two car detached garage and large rear deck.
\$70,000.00

To View More of Our Exclusive Listings
Visit our display window at 106 Birch Street or log on to
chapleau realestate.com

Dean J. Landry, Broker **Lisa A. Landry, Sales**
864-1115

Thank You

We would like to thank everyone who sent cards, phone calls, visits, and gifts. Also a big thank you to the snowblowing boys for keeping the yard clean. Thanks again for making things so much easier fo us.

A special thank you to Doctor Broomhead and the nursing staff.

Gordon & Yvonne Carroll

Erratum

Arthur Joseph Boucher's Obituary should have read: Survived by his brother Jackie, and sisters Winnie, Patsy and Theresa.

In Memoriam

**Reverend Father
Albert Burn s.j.**

In loving memory of a dear uncle who passed away March 25, 2003:

*Gone are the days we used to share,
But in our hearts you are always there,
The gates of memory will never close,
We miss you more than anyone knows,
With tender love and deep regret,
We who love you will never forget.*

Lovingly remembered by your family: Robert, Jimmy and Joan, Bud & Bunny, and families.

He braves the elements.

He makes small talk with the neighbours.

He misses parts of his favourite T.V. shows.

He's the outside smoker.

Unsung Hero?

We happen to think so.

Thanks for smoking outside.
For more information contact your public health department.

breathing space
COMMUNITY PARTNERS FOR SMOKE-FREE HOMES

Northern Pride



Fierté du Nord

Hi,
My name is Mary Lynne Ivey
and I am the owner of
Aboveground
Gardening. What
motivated me to
open this kind of
business is that I
studied horticulture
and I decided to use
my skills to make
Chapleau look
beautiful.
I studied in England
for one year and two
years in Ottawa. I
also attended
Kemptonville College,
a university of
Guelph campus. I
still have to take
courses that are
related to my work. They are
updating courses as therapeutic
riding instructor and
arboriculture which both require
going out to the Ottawa area.
After my studies my biggest
challenge was not to find a job,
because I made my own job, but
it was the lack of funds because
of student loans.
I thought about going out of
town for work to get the
experience that I needed to be
able to do what I want. With the

I have been to various parts of the world and I still think that Northern Ontario is the best place to live. It is much more relaxed and convenient living. They say that in the city you can get every thing you want. In the city you can spend two hours driving to find what you need. In Chapleau you can make a phone call and have what you need within a week. The two major points for living in the north are the people and the natural surrounding. I really think that we live in the most beautiful region.

possibilities opening due to the
communications that we have
now, I see very little reason to
not stay in the
north.
The advice that I
would give to
someone who
wishes to stay or to
come back in
Northern Ontario
is: just do it. Find
out what you need
to do in order to
work in your field,
even if you have to
start your own
business.
There are lots of
opportunities.
Chapleau is a great
place to live even
if you have to go away to get
the training that you need.

**Commanditée
par/Sponsored by:**
-Centre d'accès Boréal
-The Chapleau Express
-La Commission de formation
du Nord-est/Far Northeast
Training Board



Nom/Name
Mary Lynne Ivey

Poste/Occupation
Gérant des opérations
Business Owner

Employeur/Employer
Aboveground Gardening

Age: 24 ans/years old

Né à/Born in: Chapleau

Scolarité/Education
College

**Expérience de
travail/Work experience**

●Instructeur en équitation
thérapeutique pendant deux
ans

●Stage d'un an dans un
jardin botanique en
éducation environnemental.

●Two years as a therapeutic
riding instructor

●One year internship in a
botanic garden for
environmental education

Bonjour,
Mon nom est Mary Lynne Ivey et
je suis la propriétaire
de Aboveground
Gardening. Ce qui m'a
motivé à ouvrir se
genre d'entreprise est
que j'ai étudié
l'horticulture, donc j'ai
décidé d'utiliser mes
habilités pour faire de
Chapleau une belle
communauté.
J'ai étudié pendant un
an en Angleterre et
deux ans à Ottawa. Je
suis également allée
au Collège
Kemptonville, qui est un
campus de
l'Université de
Guelph. Je dois
encore prendre des
cours qui sont
rattachés à mon
travail. Ce sont des
cours de mise à jour
comme instructeur en
équitation
thérapeutique et l'arboriculture. Je
dois me déplacer dans la région
d'Ottawa pour suivre ces cours.
Après mes études mon plus grand
défi n'était pas de trouver un
travail, puisque que j'ai créé mon
propre emploi mais c'était le
manque de fonds dû aux prêts
étudiants.
J'ai pensé déménager de la ville
pour aller travailler dans le but
d'obtenir l'expérience que je dois

avoir afin de faire ce que je veux.
Avec les possibilités qui s'ouvrent

en raison des
communications
que nous avons
maintenant, je vois
très peu de raisons
de ne pas rester
dans le nord.
Le conseil que je
donnerais à
quelqu'un qui
souhaite rester ou
revenir dans le
Nord de l'Ontario
c'est simplement:
faite le, découvrez
ce que vous devez
faire pour travailler
dans votre domaine,
même si vous devez
démarrer votre
propre entreprise. Il
y a tellement
d'opportunités.
Chapleau est un
excellent endroit
pour vivre même si
vous devez partir

pour obtenir la formation dont vous
avez besoin.

La Commission de Formation du Nord-est
est subventionnée par: Ressources
humaines et développement des
compétences Canada et le Ministère de la
Formation et des Collèges et Universités.

The Far Northeast Training Board is
funded by: Human Resources and Skills
Development Canada, and the Ministry of
Training, Colleges and Universities.

Sans emploi? Destination carrières est prêt à vous aider.

■■■■➡ Consultation
individuelle

■■■■➡ Testage

■■■■➡ Appui à la
recherche d'emploi

Financé par **Canada**

destination ► carrières
services d'emploi



career link ► centre
employment services

■■■■➡ Programmes de
retour à l'emploi

■■■■➡ Ateliers

■■■■➡ **Résultats**

À Chapleau, composez le 1-800-361-6673 poste 4010
pour faire un rendez-vous.

Are you unemployed? Career Link Centre can help you.

■■■■➡ One on one career
counselling

■■■■➡ Testing

■■■■➡ Job search
support

Funded by **Canada**

destination ► carrières
services d'emploi



career link ► centre
employment services

■■■■➡ Return to work
programs

■■■■➡ Workshops

■■■■➡ **Results**

To schedule an appointment in Chapleau, please call
1-800-361-6673 ext 4010



THE CORPORATION OF THE
TOWNSHIP OF CHAPLEAU
REQUIRES A FULL TIME
EQUIPMENT OPERATOR

The Township of Chapleau is seeking an experienced equipment operator to assist in the day to day operations of the Public Works Department. This is an unionized environment, offering a full benefit package.

The successful candidate must possess the following:

- A valid D-Z license.
- A minimum three (3) years operating experience.
- Provide proof of a grade 12 diploma, or equivalent.
- Experience operating various types of snow removal equipment.
- A willingness to work on a rotational basis for refuse collection.
- Ability to work both individually and in a team environment.
- Ability to work shift work.

Interested candidates should submit a typed resume complete with covering letter, outlining their qualifications, in confidence by 4:00 pm, Wednesday, March 23, 2005 to the attention of:

Rick Smith
Public Works Superintendent
Township Of Chapleau
P.O. Box 129
Chapleau, Ontario
P0M 1K0

LA CORPORATION DU
CANTON DE CHAPLEAU
EST À LA RECHERCHE D'UN
OPÉRATEUR D'ÉQUIPEMENT LOURD

Le canton de Chapleau est à la recherche d'un opérateur chevronné d'équipement lourd pour aider aux tâches quotidiennes du Service des travaux publics. Il s'agit d'un emploi syndiqué, offrant d'intéressants avantages sociaux.

L'heureux candidat doit posséder:

- Un permis valide de conduire catégorie D-Z.
- Un minimum de (3) ans de métier d'opérateur.
- Une preuve d'un diplôme de la 12 ième année, ou équivalent.
- Savoir opérer divers types de machinerie de déblayage de neige.
- Volontier de faire a tour de rôle la collection des ordures.
- La capacité de travailler seul de même qu'au sein d'une équipe.
- Pouvoir travailler en postes horaires.

Les postulants intéressés sont priés de faire parvenir de manière confidentielle un curriculum vitae dactylographié, accompagné d'une lettre de demande faisant état de ses compétences, au plus tard a 4 heures le mecredi le 23 Mars 2005 au soin de:

Rick Smith
Surintendant des travaux publiques
Canton de Chapleau
C.P. 129
Chapleau, Ontario
P0M 1K0

Home Support Worker lends a hand

The Home Support program, provided by Services de santé de Chapleau Health Services, consists of assistance with routine household activities such as light housekeeping, shopping assistance, meal preparation, laundry assistance, ironing, mending, seasonal housekeeping, and ground maintenance.

Those who are eligible for the program are seniors, the terminally or chronically ill, the convalescent living in their own homes, individuals with disabilities, and new mothers.

The cost for this service depends on the client's annual income. Rates range from \$8.00 to \$12.00 an hour.

The service is available to residents of Chapleau. For any requests outside of the Chapleau boundaries, client will incur additional costs to reimburse home support worker's mileage

and travel time.

A referral may be made by the person requiring home support, their family, friend, neighbor, hospital, social worker or the doctor's office.

To register for the Home Support program, please contact Ms. Sylvie Sylvestre at 864-1919.

Service de soutien
à domicile une
aide précieuse

Le Programme de soutien à domicile offert par les Services de santé de Chapleau Health Services consiste à fournir de l'aide à accomplir des tâches ménagères de routine comme de légers travaux ménagers, les courses, la préparation des repas, la lessive, le repassage, le raccommodage, le ménage saisonnier et l'entretien de la cour.

Les personnes admissibles à ce programme sont les personnes âgées, les



Above, Mr. Willy Fortin receives the visit of Ms. Lise Fortin, as part of the local Home Support program.

malades chroniques ou en phase terminale, les personnes en convalescence chez elles, les personnes handicapées et les nouvelles mères.

Le coût du service dépend du revenu annuel du client. Le tarif varie de 8 \$ à 12 \$ l'heure.

Le service est offert aux résidents de Chapleau. Les personnes de l'extérieur de la ville doivent payer un

supplément couvrant les frais et le temps de déplacement de l'aide à domicile.

La personne qui a besoin du service, sa famille, un ami, un voisin, un hôpital, un travailleur social ou un bureau de médecin peut présenter une demande.

Pour s'inscrire au Programme de soutien à domicile, communiquer avec Mme Sylvie Sylvestre au 864-1919.

Notice of
Liquor Licence
Application



The following establishment has applied to the Alcohol and Gaming Commission of Ontario for a liquor licence under the *Liquor Licence Act*:

Application for a Sale Licence

Kebsquasheshing Golf Club
Golf Course Road, Con 1, Lot 3
PCL 6570, Panet Township
Chapleau (including outdoor area)

Any resident of the municipality may make a written submission as to whether the issuance of the licence is in the public interest having regard to the needs and wishes of the residents. Submissions must be received no later than April 10, 2005. Please include your name, address and telephone number. If petition is submitted to the Commission, please identify the designated contact person. Note: The AGCO gives the applicant copies of any objections. Anonymous objections are not considered.

The personal information gathered is collected under the authority of the *Liquor Licence Act*. The principal purpose of the collection is to assess eligibility for the issuance of a liquor sales licence. Copies of all objections are given to the applicant. The information may also be disclosed pursuant to the *Freedom of Information and Protection of Privacy Act*. Questions about this collection should be directed to the Manager, Licensing and Registration, Alcohol and Gaming Commission of Ontario at the address, telephone numbers or e-mail address listed below.

Submissions to be sent to: Licensing and Registration, Alcohol and Gaming Commission of Ontario, 20 Dundas Street West, 7th Floor, Toronto, ON M5G 2N6. Tel: 416-326-8700 OR Toll-free in Ontario: 1-800-522-2876. Fax: 416-326-5555. E-mail: licensing@agco.on.ca

Pour des renseignements en français concernant cette annonce, veuillez écrire à : Direction de l'inscription et de la délivrance des permis, Commission des alcools et des jeux de l'Ontario, 20, rue Dundas Ouest, 7^e étage, Toronto, ON M5G 2N6. Tél. : 416 326-8700 ou 1 800 522-2876 (interurbains sans frais en Ontario). Téléc. : 416 326-5555. Courriel : licensing@agco.on.ca

The winner of the Chapleau Peewee Huskies 50/50 draw licence # M420040 was Frances Saunders with ticket # 295. The draw was held March 12th, 2005 at 5:00 p.m. The prize was worth \$406.00. Thank you to all who supported.

Drivers Ed

An invitation to attend Driver's Education classes in Wawa. This is a certified course presented by a qualified instructor. Feel welcome to call:

Our Driving School

Wawa-Lynne Zuliani 705-856-2416 or Sault Ste. Marie office 1-705-253-0929 or 1-888-631-8019

BRUNEAU'S TAX PREP & EFILE



JOHN BRUNEAU
864-0404
101 LANSDOWNE ST S

- ✓ INSTANT CASH REFUND
- ✓ ELECTRONIC FILING
- ✓ FAMILY AND SENIOR DISCOUNTS
- ✓ FREE PICKUP AND DELIVERY FOR SENIORS

BRUNEAU'S TAX PREP & EFILE

JOHN BRUNEAU
864-0404
101 LANSDOWNE SUD



- ✓ REMBOURSEMENT INSTANTANÉ
- ✓ RAPPORT D'IMPÔT ÉLECTRONIQUE
- ✓ RABAIIS FAMILIAL ET POUR PERSONNES ÂGÉES
- ✓ LIVRAISON GRATUITE POUR PERSONNES ÂGÉES

Nyteq

Computer Solutions Onsite or Depot Services

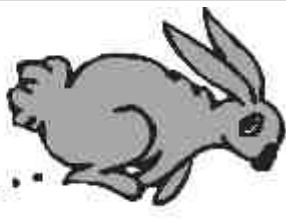
Certificates:

- ✓ Microsoft Certified Systems Engineer
- ✓ Certified Cisco Network Associate
- ✓ DELL Certified Systems Engineer
- ✓ Comptia A+ Certified Computer Technician
- ✓ ACER, Compaq, Lexmark, and HP Certified

Wide variety of computers,
components, and parts.

Fixing Northern Ontario's home and
business computers since 1993.

CALL TODAY: 705-864-0233



Chapleau fête les semaines de la francophonie

Diane Jean

A fin de souligner les semaines de la francophonie, le Centre culturel Louis-Hémon, Formation PLUS, École Sacré-Cœur et École secondaire catholique Trillium ont collaboré à monter des activités qui se sont déroulées du 3 au 10 mars.

Le tout a commencé par les spectacles de Stephen Faulkner, Improptéine et le spectacle de variétés.

Tout comme l'an dernier, le spectacle de variétés a été bien accueilli par la communauté.

Pour les jeunes de l'École Sacré-Cœur, ce fut une expérience inoubliable et nous tenons à souligner que chaque acte était leur



propre chorégraphie. Lors de la Soirée Franco-fun, deux équipes de jeunes ados se ainsi que deux équipes d'adultes sont inscrites aux jeux de

sociétés.

Et pour terminer, la journée porte ouverte à la Galerie d'art Collins a eu lieu le jeudi 10 mars.

Plus de 50 personnes sont venues admirer les œuvres d'arts des écoles locales et aussi pour voter aux différents concours.

Le thème choisi était 'Sur les ailes de ma francophonie' et la classe de Madame Lorraine Fortin a créé une magnifique pièce.

À en juger par la participation des jeunes, la francophonie prend vraiment son envolée dans la communauté.



Remember:



Daylight Savings Time starts on April 3

Don't forget to set your clock ahead 1 hour

Public Inspection Approved 2005/2006 Annual Work Schedule Spanish Forest

The Ontario Ministry of Natural Resources (MNR) has approved the 2005/2006 annual work schedule for the Spanish Forest. The approved annual work schedule is available for inspection at the MNR Chapleau, Gogama and Espanola offices, Domtar SFL Office (Timmins) and along with any subsequent revisions will be available throughout its one-year term, April 1, 2005 to March 31, 2006.

The annual work schedule describes the forest management activities such as timber harvesting, regeneration, tending, aerial spraying of herbicides, road construction, and slash pile burning that will or may occur on the management unit throughout its one-year duration.

A mapped summary of the scheduled forest management operations is available on request from the MNR Espanola Area Office along with information where fuelwood is available.

Tree planting will be conducted by independent contractors. For information on tree planting opportunities, please contact Mr. Tom MacLean, Silvicultural Superintendent, 623 Birch Street South, Timmins, Ontario, P4N 7E3. Telephone: 705-267-1000, ext. 231.

For further information about the annual work schedule, please contact:

Paul Leale, Area Forester
Ministry of Natural Resources
Espanola Area Office
148 Fleming Street
Espanola, ON P5E 1R8
Tel.: 705-869-4948
Fax: 705-869-4620
E-mail: Paul.Leale@mnr.gov.on.ca

Spanish Forest Local Citizens Membership:
Sudbury Naturalists
Friends of the Spanish River
Forest Industry
Ont. Recreational Canoeing Assoc.
Trappers
Mineral Sector
Independent Loggers
OFAH
Sudbury Trail Plan
Cottage Owners
Chamber of Commerce
IWA, Canada
Tourism
LUP holders
Municipal
Mississauga First Nations

Marc Trotter, Management Forester
Domtar Inc.
Timmins Regional Office
823 Birch Street South
Timmins, ON P4N 7E3
Tel.: 705-267-1000, ext. 233
Fax: 705-264-3422



PRENATAL CLASSES

The Sudbury & District Health Unit and the
Services de santé de Chapleau Health Services
are offering a series of prenatal classes and a
labour and delivery workshop

Beginning Saturday, April 2, 2005
9 a.m. to 3 p.m.
Cedar Grove, Pine Street



Please call 864-1610 to register



Huron-Superior Catholic District School Board



Junior & Senior Kindergarten Registration Reminder

Children that will be four (4) years old by December 31, 2005 can register for Junior Kindergarten.

Children that will be five (5) years old by December 31, 2005 can register for Senior Kindergarten.

It is important that you register your eligible child at this time so that appropriate planning can occur at the school level and transportation arrangements can be made.

Our Lady of Fatima School.....864-1081

Dr. Cecile Somme
Director of Education

Visit our website at
www.hscdsb.on.ca

Gerald Beerkens
Chairperson



Renseignements en français : (705) 869-5953.



NOTICE

AVIS

Notice under Section 34(12) and (13) of the Planning Act of a public meeting to be held for the purpose of informing the public of an amendment to the Township's Zoning By-Law being initiated by Council. All residents of the Township of Chapleau take notice that the Council of the Township of Chapleau will be holding a public meeting on the 11th day of April 2005, at 7:30 p.m. in the Civic Centre to inform the public of the amendment. It is as follows:

Purpose and Effect

The purpose of the amendment is to permit pet grooming as a home occupation. The effect will be to permit the grooming of no more than two small pets at any one time in a dwelling unit as a home occupation.

Property Subject to this Amendment

All dwelling units subject to the Township of Chapleau Zoning By-law.

If a person or public body that files an appeal of a decision of the Township of Chapleau in respect of the proposed Zoning By-law does not make oral submissions at a public meeting or make written submissions to the Township of Chapleau before the proposed Zoning By-law is adopted, the Ontario Municipal Board may dismiss all or part of the appeal.

Detailed mapping and the draft by-law may be reviewed at the CAO's office, Civic Centre, 20 Pine Street, during regular office hours. For further information, please contact the undersigned.

Dated at Chapleau this 20th day of March, 2005.

Mr. A. Pellow
C.A.O./A.M.C.T.
864-1330

Avis est donné en vertu des articles 34(12) et (13) de la Loi sur l'urbanisme, qu'il y aura une audience publique pour étudier une demande en vue d'amender le règlement de zonage.

Les résidents de Chapleau sont priés de noter que l'assemblée aura lieu le 11 avril 2005 à 19h30 au Centre Civique. Voici les précisions sur l'amendement:

Modalités de l'amendement

L'amendement permettrait un service de toilettage pour animaux dans une résidence privée, pourvu que la clientèle soit limitée à deux animaux domestiques à la fois dans une entreprise à domicile.

Propriété faisant l'objet de cette demande

Toute habitation assujettie au règlement de zonage de la Municipalité de Chapleau.

Quiconque désire porter en appel la décision de la Municipalité de Chapleau en cette affaire doit le faire de vive voix au cours de l'audience à cet effet ou par le biais d'une intervention par écrit à la Municipalité de Chapleau avant que le règlement ne soit adopté, sinon l'appel risque d'être rejeté en partie ou dans sa totalité par la Commission municipale de l'Ontario.

On peut examiner la carte détaillée ainsi que l'ébauche du règlement relatifs à cette demande en s'adressant au bureau du greffier du Centre civique, rue Pine. Pour de plus amples renseignements à ce sujet, veuillez contacter le soussigné.

Daté à Chapleau en ce 20ième jour de mars 2005.
Allan Pellow
Greffier/administrateur municipal

Programs offer job opportunities for Chapleau's youth

The provincial government is helping more than 57,000 young people find jobs or create their own employment this summer.

The government is investing almost \$52 million in the Ontario Summer Jobs Program this year to help young people ages 15 to 24, or up to 29 for persons with disabilities, find work.

The Summer Jobs Service runs from April to September and offers a range of services, including a \$2 per hour wage top-up for businesses and community organizations to hire students for the summer months.

Another program, offered through the Enterprise Centre Sault Ste. Marie, provides students with up to \$3,000 to help them start up and run their own summer business.

Jobs are also available in provincial government ministries and agencies.

"The Ontario Summer Jobs Program is one more example of the government of Ontario striving for excellence in

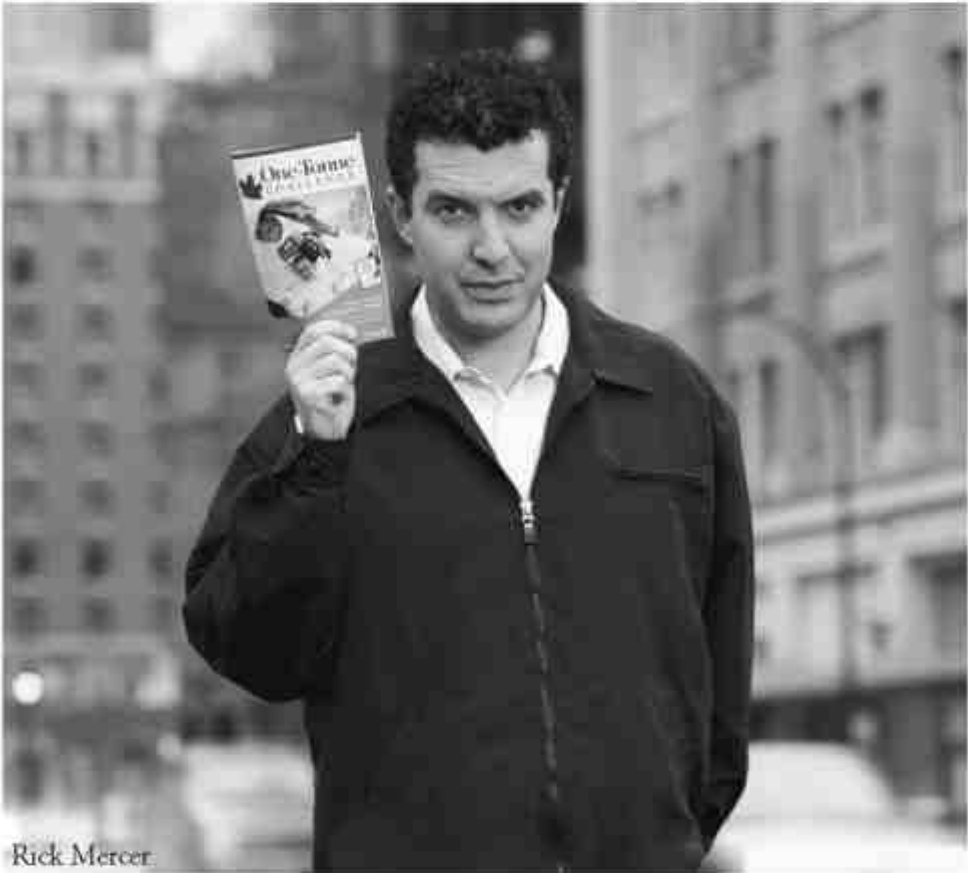
everything that we do," said Joseph Cordiano, Minister of Economic Development and Trade.

"Not only do these programs give young Ontarians the tools they need to build exciting futures, but it also provides all of us with good reason to be optimistic about the future of our economy and workforce."

The Ontario government believes that the youth represent the future of our province. The Province found that, by supporting summer employment, we are helping students pursue opportunities that could contribute to their future success.

Information about the programs and how to apply is available on the ministry's website at the Ontario government's youthjobs.gov.on.ca site.

Locally, information on these programs can be obtained at your local Ministry of Northern Development and Mines office, located at 190 Cherry st., or call Denis Rochon at 864-1519.



Rick Mercer

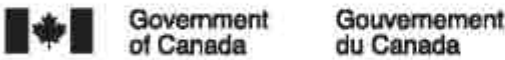
Every Canadian loves a challenge, right?

On average, each Canadian produces five tonnes of greenhouse gases a year. Driving, heating and cooling our homes, using appliances...almost anything we do that uses fossil fuels for energy also creates greenhouse gas (GHG) emissions. And these emissions are causing our climate to change.

Take the One-Tonne Challenge – reduce your energy use and your GHG emissions by 20%, or one tonne. You'll save money, and help to protect our climate and our air quality.

Get your Guide to the One-Tonne Challenge.
Visit climatechange.gc.ca or call
1 800 O-Canada (1 800 622-6232), TTY 1 800 465-7735.

One-Tonne Challenge Take action on climate change



2nd place winner in the Chapleau Express writing contest

Esther Kovacs

All my roads led to Chapleau

We all have choices in our lives, and sometimes it seems that there are cosmic forces at work and we just float along on the currents and tides. We can fight them or we can go with them. No matter what choices we make ultimately it seems we end up where a greater force decides we should be... where we are meant to be.

This is the case with me and I've stopped questioning it. I was born to immigrant parents in the 'big smoke'...known to non locals as Toronto. Yet somehow this southern born child had the true north strong and free coursing through her veins and there was an unexplained pull inside. All my roads have led me to Chapleau... Let me explain why I believe this to be true: While in College our annual field school exercises took us to Junior Ranger Camps at the Kirkwood Forest, then at Wenebegon Lake and in our final year, to Racine Lake.

During our stay at Racine Lake we ventured into Chapleau to partake in the night life at the Sportsman Hotel and the bar that once existed at Aux Trois Moulins. Those memories are indelible on my mind. While in town we heard about the 'fall fair' and decided to take a look. There I found a beautifully crafted stained glass loon that I decided I must purchase because, I thought to myself, "I'll never be back here and I'll kick myself once I leave if I left it behind." (Little did I know!)

Once I finished my studies I boarded with a family who, as fate would have it, had ties to Chapleau. I visited Chapleau with them the first spring after my graduation. Today I'm friends with one of the aunts! After graduation I worked at a fly-in-fishing lodge located on the western edge of the Chapleau Crown Game Preserve. I have a photograph taken from the CPR tracks looking off into the distance to the east, under which a friend of mine wrote a caption that simply reads: "To Chapleau"...

I began to notice a pattern and had a tiny inkling that something bigger was going on here. I worked for the MNR in Sault Ste. Marie for 7 years on one contract after another, applying for any openings I could find for permanent work anywhere in Northern Ontario. Then positions came up in Chapleau and Wawa. I received interviews for both but wasn't successful for either one. Not to be defeated, the cosmos again stepped in. Receiving a phone call from one of the interviewers I was offered a job that was related to the original interview with lesser qualifications. Five years later, I call Chapleau my home.

When I moved to Chapleau I learned that the place where I was living backed onto the property of a friend I had in College but had lost touch with through the passing of time. I had the chance to meet up with him again and reminisce about the first year the Blue Jays won the World Series! I later moved to my current place of

residence only to learn that my landlord and his wife are the parents of a young man who lived in the same residence as I did in college, where, although we weren't friends that hung out together, we exchanged pleasant hellos on our way to and from our classes and inevitably ended up at the same college parties.

At work I learned that one of my colleagues grew up in the same small farming community as I did, went to the same high school as my sister, and was friends with my sisters' best friend! The connections just don't seem to end! This city kid found it a bit difficult to adjust to life in Chapleau at first. Then once the shyness subsided and I began to make friends I learned that I wasn't alone in being a newcomer.

Chapleau is as diverse as any one place can be. There is the obvious distinction of English, French and First Nations... but there are other ethnicities thrown in the mix. (Yours truly included.) Then there are those who can trace their heritage back to the towns inception, and those who came here because they married someone from here, or their job brought them here... my reason being the latter.

I only intended to stay for 2 years. Now as the 5th year is about to roll into the 6th I find myself thinking about my long term future here. What keeps me in Chapleau other than my job? The isolation, the laid back living, the peacefulness, the fishing, the wildlife, the wide open spaces, the river, the fresh air, the people... the reasons seem to be never ending.

For me, Chapleau is: the moose or black bear or fox that wanders through town; the water bomber that glides over the surface of the river; the helicopter that gives me a bird's eye view of Chapleau as I head out for a day of work; the sound of the train whistles as the seemingly endless freights pull in and out of town; the fully loaded logging trucks rumbling into town; the snowmobiles; being able to walk across the frozen river to the north side of town rather than having to go all the way around; the American visitors every season of the year; the turbo beaver taking off and landing on the front river delivering the American guests for their summer excursions; the July 1st festivities and the fireworks; ending up in the hospital and having the family you didn't know you had rally around you to see you well; the fishing derby; the local artists who capture its beauty on canvas; snowshoeing on the back-river; the mosquitoes, and black flies with the anticipation of the dragon flies hatching to feast on them; the huge ravens perched outside my window making their crackling and popping sounds; sitting in Peace Park at 1 a.m. watching the northern lights paint the sky with ribbons of beautiful hues of blue green; Chapleau is a little piece of heaven. The list goes on...

Oh, and by the way, that stained glass loon still hangs in my living room window.



*You want them to live a long and happy life.
Don't forget they want the same for you.*

Every year, thousands of Ontarians stop smoking.
For themselves. For their families. For life.
You can too. So set your quit date. And for help,
call Smokers' Helpline: 1-877-513-5333.



REPORT
FROM
Queen's Park
BY
Mike Brown,
Provincial Member of Parliament
for Algoma-Manitoulin



Northern Ontario deserves to have a strong voice at Queen's Park. Under the former Tory government the

number of Northern ridings was reduced by one-third. In 2002, and again in 2003, I introduced a bill that, if passed, would have maintained the eleven

Ensuring a strong voice for the North

Northern ridings. The present government has, on numerous occasions, expressed its commitment to that idea. We made a campaign promise to keep 11 ridings in the North, and confirmed that commitment in the Speech from the Throne. Earlier this month, the government delivered

on its promise by introducing the Election Statute Law Amendment Act, 2005, which, if passed, would de-link Ontario's Northern ridings from the recent federal redistribution and maintain the existing 11 ridings. The bill, if passed, would also give Elections Ontario the ability to select

volunteers for both the Citizens' Assembly on Electoral Reform and the Citizens' Jury on Political Finance, provide for real-time public disclosure of political donations, retroactive to January 1, 2004, and re-introduce fixed election dates so they take place every four years. The Govern-

ment of Ontario is also setting out to ignite hope and opportunity with the Northern Prosperity Plan. It is a plan that's about empowering Northerners and working to achieve our common goal of a strong and prosperous Northern Ontario.


The plan includes a revamped Northern Ontario Heritage Fund, which will once again work with Northern entrepreneurs, companies and business organizations to create private-sector jobs with a focus on new enterprises, young entrepreneurs, community development, emerging technologies and energy conservation.

Also part of the Northern Prosperity Plan is the new Northern Ontario Grow Bonds programme, and the new GO North programme. The Grow Bonds programme will fund loans, generally of up to \$1 million, to small- and medium-sized businesses in the North by targeting provincially guaranteed bonds to Northerners.

The GO North programme is designed to aggressively inform, attract and land major investors from outside Ontario including \$19 million over this year and the next three years to promote Northern Ontario to the world.

The North lost one third of its seats in the redistribution done during the previous government's watch, and declined beneath their legacy of neglect. A vibrant North deserves strong representation in the Ontario legislature, and I'm proud that the government will deliver that.

Northern Ontario
grow
BONDS



Invest in our spirit

Now's the time to buy Northern Ontario Grow Bonds.

With a competitive interest rate, Grow Bonds are also a secure investment that is guaranteed by the province. Sales of the Bonds will raise capital to provide local small and medium-sized businesses with investment loans. So by investing in Grow Bonds you're also investing in the prosperity of your community. To invest - call or go online today. On sale until April 11.

northernontariogrowbonds.com

ON SALE
March 21 to April 11.

1-866-668-5437

To find out if your business qualifies for a loan visit us online.

Paid for by the Government of Ontario.



NO MONEY DOWN. NO PAYMENTS FOR 90 DAYS.
YES, GET 6.4% ON 2004 HONDA BIKES & ATV'S FOR UP TO 72 MONTHS.



No money down. No payments for 90 days.

YES 6.4% financing
 up to **72 months** on **2004's**

or

4.8% financing up to **24 months.**
5.8% financing up to **36 months.**
 on **2004's**

There's never been a better time to visit your Honda Dealer! Because right now you'll find great financing deals on every 2004 motorcycle and ATV on the lot. All the top quality engineering you know Honda for is now at the best financing rates around. Now doesn't that give you the perfect reason to get on a Honda?



CHAPLEAU AUTO PARTS AND SMALL ENGINES

Phone : 864-1222 • Fax : 864-2596
 Toll Free : 1-877-427-1222

**WE REPAIR & SERVICE ALL MAKES AND MODELS OF
 SNOWMOBILES, ICE AUGERS, CHAIN SAWS, AND
 MUCH MORE. FREE LOCAL PICK-UP AND DELIVERY!**

WELDING ALSO AVAILABLE.
Www.chapleauautoparts.com



Winners of the Novice Playdowns Penny Sale and Raffle

Pierre Gaudreau with ticket # 002 was the lucky winner of the toonie covered hockey stick, Mathieu Morin-Domingue, ticket # 050, took home the gift certificate for 1 night in the suite with continental breakfast from The Railroad Motel and Valarie Morin, ticket # 011, walked away with a \$50 gift certificate from Coulter's. Adrian Bergeron of Wawa won the cap and t-shirt donated by the Toronto Maple Leafs. The penny sale was a big hit and the following people took home the associated prizes.

- | | |
|---|---|
| #1 Desk Lamp- Justin Doyle #5961 | #32 Boys Basket Noella Hardy #5913 |
| #2 Caramel Coffee Syrup Maia Kvas #5995 | #33 Cow Basketball Iain Mackenzie #6090 |
| #3 Candle Tyler Card #6102 | #34 Back Pack C. Tait #6219 |
| #4 Mr. Potato Head Steven Lapierre #6198 | #35 T-shirt & Towel J. Swanson #6132 |
| #5 Desk Set Gabriel Lapierre #6200 | #36 Fishing Rod Danielle Charon #6020 |
| #6 Camera Claude Portelance #6191 | #37 198pc tool set Ethaniel Redbreast #5950 |
| #7 Disney Playset Jade O'Donnell #5996 | #38 Knife set Judy Imbeault #5967 |
| #8 Gift bag Noah Asselin #6016 | #39 Stuffed animal Josée Sabourin #6152 |
| #9 Calendar/calcul. Chris Imbeault #6069 | #40 Picture frame Andrew Card #6019 |
| #10 T-shirt Tina Crockford #6008 | #41 DVD player Jason Vandal #6116 |
| #11 Gel/Conditioner Marilyn Parent #6142 | #42 Wooden shelf Judy Imbeault #5966 |
| #12 \$25 gift certificate Linda Woods #6210 | #43 Dart Board Dylan Coe #6215 |
| #13 T-shirt & cup Lucie Ayotte #6210 | #44 Shrek clock Braeden Martel #6108 |
| #14 Movie rental Tina Crockford #6008 | #45 Race track Rose Marie Deacon #6177 |
| #15 Movie rental Judy Imbeault #5966 | #46 Sponge paintset Nicolas Chenier #6175 |
| #16 Movie rental Joshua Raposo #6011 | #47 Fishing Rod Brianna Bernatchez #6113 |
| #17 2 Movie rentals Mariane Morin #5924 | #48 Canister set Lucie Ayotte #6058 |
| #18 Medium pizza Rick Girard #6209 | #49 Food processor Nicolas Chenier #6175 |
| #19 \$20 gift certif. Angela Leishman #6093 | #50 Bag of goodies Marilyn Parent #6224 |
| #20 \$10 gift certificate M. Bernier #6091 | #51 Water cooler Bonnie Swanson #6228 |
| #21 2 movies Shawn Hann #6103 | #52 Clock Ethaniel Redbreast #5950 |
| #22 T-shirt Gladys Rousseau #5930 | #53 Perfume Krista Leach #6080 |
| #23 Sweatshirt Judy Imbeault #5967 | #54 Table set Linda Card #6075 |
| #24 Travel Mug Combo Noella Hardy #5915 | #55 Blanket Carol Fortier #6193 |
| #25 Drill Ethaniel Wesley #5954 | #56 Towel Eric Sabourin #6157 |
| #26 Back pack Rachel Pressé #6158 | #57 Picture frame Eileen Bergeron #5919 |
| #27 Coveralls Ethaniel Wesley #5954 | #58 Scratch tickets Lorry Martel #6032 |
| #28 Flip Album Brandon Royce #6205 | #59 Candle set Tiffany Card #6010 |
| #29 Hair basket Tina Crockford #6009 | #60 Tools Dawson Bernatch #6018 |
| #30 T-shirt Dawson Bernath #6018 | #61 Monster Truck Renaud Bizien #6232 |
| #31 Back pack Claude Portelance #6189 | |

Pimii Kamik Gas Bar & Gift Shop

Located on the Chapleau Cree First Nation

Beginning Monday September 12, our WINTER HOURS will be from 7a.m. - 9p.m., 7 days a week

**Drop by and check out our line of
 Authentic Native Crafts, Unique Gift Ideas,
 Jewellery,
 and Gift Certificates TOO!**

**We also carry road trip snacks, which includes Subs,
 Chips, Pop, plus a whole lot more.**

Your Propane Refilling Station

HELP. AT YOUR FINGERTIPS.

Are you looking for information about the health support services available in the community to help you?

Our staff have access to a full listing of available community support services in our area and in other areas of the province. We are here to help.

Call us today!

Manitoulin-Sudbury Community Care Access Centre

Sudbury
 (705) 522-3461
 1-800-461-2919



Espanola
 (705) 869-3790
 1-800-370-0952

NOUVEAUTÉS À LA BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE DE CHAPLEAU

La Vallée des larmes - Sonia Marmen
 L'espoir est une terre lointaine - Colleen McCullough
 Les roses de Guernesey - Charlotte Link
 Les miracles culinaires de Soeur Angele



NOTICE OF REGULAR MONTHLY BOARD OF DIRECTORS' MEETING

Services de santé de Chapleau Health Services - Tuesday, March 22, 2005
 7:30 p.m. - at the Chapleau General Hospital Board Room

Services de santé de Chapleau Health Services - Réunion mensuelle du Conseil d'administration - le mardi 22 mars 2005, dès 19h30 - Salle de conférence de l'Hôpital générale de Chapleau

Aux Trois Moulins Peewee Huskies Capture Gold

The Chapleau Minor Hockey Association and the Aux Trois Moulins Peewee Huskies hosted the NOHA Peewee 'D' Tournament of Champions March 11th, 12th & 13th, 2005 with teams from Chapleau, Schumacher and Thessalon competing for the Peewee 'D' title.

Action began Friday morning with Chapleau squaring off against Schumacher.

Unfortunately Chapleau did not bring their 'A' game to the arena and came out on the losing end by a score of 7-2. Goal scorers for Chapleau were Devin Swanson and Jonathan Dionne. Game MVP was Devin Swanson.

Later that afternoon the two out of town teams played

against each other. Schumacher outscored Thessalon 6-1.

During the final game on Friday the Huskies were hoping to improve on the morning's outcome but ended up picking up their second loss of the day with a loss to Thessalon by a score of 3-2. Goals were scored by Nels Lindquist and Devin Swanson. Game MVP was Brandon Kanala.

After a good night's rest the Huskies were hoping to better the previous days results, otherwise they would not be playing in the final on Sunday. Their first game was against the strong Schumacher team.

The game was a fast, hard hitting game with the home town team playing very well, but the score ended in favour of

Schumacher 5-1. Scoring for Chapleau was Nels Lindquist. Game MVP was Jonathan Dionne.

Mid-afternoon saw Schumacher down Thessalon by a score of 8-1.

Late afternoon brought about the skills competition. Each team entered 7 players into the competition. Chapleau players did very well competing in the categories of fastest skater, puck control, breakaway competition and best goalie. Fastest Skater was won by Schumacher. Thessalon won the Breakaway Competition and the Best Goalie Competition. Chapleau's Devin Swanson took the Puck Control Competition.

The last game of the round robin



This year's Peewee Champions display their well-deserved trophy. Front row: Wesley Chambers, Devin Swanson, Jonathan Dionne, Pavraj Toor, Mathieu Desormiers, and Mathew Martel. Middle Row: Nels Lindquist, Renae VanBuskirk, Kimberley Wesley, and Brandon Kanala. Back Row: Anita Swanson (Manager), Donald Swanson (Coach), Gary Chambers (Asst Coach), Marc Desormiers (Trainer) - missing from picture Dillon McWatch.

competition was on Saturday evening and Chapleau had to win to

make it to the final against Schumacher, who were 4-0 throughout the round robin portion of the tournament.

The determined Chapleau team came out flying and hoped they would earn a spot in the Championship game with their 7 2 win over Thessalon. Scoring for Chapleau was Devin Swanson with a hat trick. Singles went to Pavraj Toor, Wesley Chambers, Matthew Martel and Kimberly Wesley. Game MVP was Nels Lindquist.

At the end of round robin play both Chapleau and Thessalon each had 2 points but tie-breaking rules gave Chapleau the opportunity to play for the Championship title on Sunday.

Tournament awards were presented to the Best Forward, Best Defense, Best Goalie and Top Scorer after round robin play was concluded. Huskies Matthew Martel was presented with the Best Defense award.

Sunday brought about the Championship game between the Schumacher PJV and the home town Chapleau Huskies.

Both teams played very well and with 37 seconds remaining in the first period Schumacher scored giving them the lead at the end of the first. Schumacher

found themselves in the penalty box during the second period and on a two man advantage Devin Swanson tied the game.

The teams headed to the dressing room after two periods tied 1-1. Back and forth opportunities for both teams and great goaltending by Mathieu Desormiers put the game into overtime.

With spectators on the edge of their seats Chapleau went down on a two on one. Jonathan Dionne let a wrist shot go from just inside the blue line to give the Chapleau Aux Trois Moulins Peewee Huskies the 2 1 win in overtime and the NOHA Peewee D Championship. Game MVP was Mathieu Desormiers.

The coaching staff and parents would like to congratulate the players on a well deserved championship title.

The organizing committee would like to thank all the volunteers who helped in the organization of the tournament and throughout the weekend.

Also, thank you to the many businesses and organizations who donated so generously allowing us to put on such an event. Without your continuous support the children of our community would not be able to play the sport they enjoy so much.



Notice Pursuant to Section 53(5)(a) of The Planning Act

Section 53(5)(a) of the Planning Act requires Council to give at least 14 days notice before a decision is made with respect to an application for consent to sever land. The manner in which this notice is given is prescribed by Ontario Regulation 197/96 as amended.

As such 14 days notice is hereby given to the public in the area adjoining the land described below, that the Council of the Township of Chapleau is considering an application for consent to sever land as submitted by Le Conseil scolaire catholique du Nouvel-Ontario. A public meeting is not required by regulation for this manner.

Purpose and effect of Application

The purpose of the application is to seek approval to sever one ten acre lot from the CPR Block west of King Street and south of Broomhead Road. The effect of an approval of this application will be to create a lot for the construction of a new French Catholic Secondary School.

Description of lands subject to this application

Part of CPR Block, RCP 80-S, Lot 48.
West of King Street and South of Broomhead Road.

If a person or public body that files an appeal of a decision of the Council of the Township of Chapleau in respect of the proposed consent does not make a written submission to the Council of the Township of Chapleau before it gives or refuses to give a provisional consent, the Ontario Municipal Board may dismiss the appeal.

If you wish to be notified of the decision of the Council of the Township of Chapleau in respect of the proposed consent, you must make a written request to the undersigned.

Additional information may be obtained from the undersigned during regular office hours at the Civic Centre located at 20 Pine Street West or by calling the undersigned at 864-1330.

Dated at Chapleau
this 20th day of March, 2005

Allan Pellow
CAO/AMCT

Avis en vertu de l'article 53(5)(a) de la Loi sur l'urbanisme

Selon l'article 53(5)(a) de la Loi sur l'urbanisme, le conseil municipal doit accorder au moins 14 jours d'avis avant de trancher sur une demande pour diviser un terrain. La procédure utilisée quant à cet avis est conforme au Règlement 197/96 de l'Ontario, tel qu'amendé.

Avis de 14 jours est donc donné à l'intention des résidents habitant le secteur avoisinant le terrain décrit ci-bas, que le conseil municipal de Chapleau étudiera une demande pour diviser le-dit terrain telle que soumise par Le Conseil scolaire catholique du Nouvel-Ontario. Une audience publique n'est pas exigée à cet effet.

L'objet de la demande

Trancher une parcelle de dix acres à partir du bloc du CPR à l'ouest de la rue King et au sud du chemin Broomhead. Si approuvée, la demande permettra au soumissionnaire de circonscrire un lot aux fins d'aménagement et de construction d'une nouvelle école secondaire catholique française.

Description des terres faisant l'objet de cette demande

Partie du bloc du CPR, RCP 80-S, Lot 48.
à l'ouest de la rue King et au sud du chemin Broomhead.

Tout groupe ou particulier voulant porter en appel une décision du conseil municipal de Chapleau, est tenu de soumettre sa demande en écrit au-dit conseil avant qu'un consentement provisoire n'ait été accordé à cet effet, sinon l'appel risque d'être rejeté par le Conseil municipal de l'Ontario.

Ceux et celles qui aimeraient être prévenus quant à la décision du conseil relatif à cette question, doivent en faire la demande en écrit au soussigné.

On peut obtenir de plus amples renseignements en s'adressant au soussigné pendant les heures ouvrables du Centre civique situé au 20, rue Pine ouest, ou encore en composant le 864-1330.

Daté à Chapleau
en ce 20e jour de mars 2005.

Allan Pellow
Greffier



Produits Forestiers Tembec Scierie de Chapleau

La gestion de Tembec tient à souligner et à remercier les particuliers et les groupes suivants d'avoir contribué au succès de la mise sur pied de notre 3ième poste de travail dont l'ouverture est prévue pour le 21 mars 2005.

Groupe forestier et sous-traitants de Tembec:

Le groupe d'exploitation forestière qui a su fournir un bois rond « de qualité » en réserves suffisantes pour répondre aux nouveaux besoins de la scierie.

Employés du moulin:

Nos employés qui ont coopéré de façon exceptionnelle quant aux exigences de formation reliées aux mutations de postes et aux changements d'horaire. Ces ajustements ont été nécessaires pour répondre et même outrepasser les nouveaux défis d'exploitation et de rendement de la scierie.

Personnel administratif et chefs de service:

Les tâches de coordination et préparation des entrevues, sélection des candidats, embauche, orientation et formation des nouveaux employés ont été menées à bien dans des échéanciers très serrés.

Personnel d'entretien:

Notre personnel d'entretien qui a travaillé vaillamment en vue de préparer et de mettre au point notre équipement pour qu'il soit en état de disponibilité maximale pour le nouvel horaire de

production de 24 heures.

Nouveaux employés:

L'équipe de Tembec Chapleau souhaite la bienvenue à tous ses nouveaux employés. Les connaissances, l'expérience et l'expertise qu'ils apporteront à l'exploitation sauront sûrement contribuer à son succès continu.

Dr Frank Broomhead et son personnel:

Un merci tout spécial pour vos conseils, votre collaboration et votre compréhension en nous aidant à atteindre nos buts. Vous êtes un précieux membre de notre organisation.

Notre Maire et les conseillers municipaux:

Pour votre collaboration et la bienveillance que vous avez manifestée par rapport aux défis actuels qui caractérisent notre industrie. Pour votre appui soutenu et votre sensibilisation sur la charge que doit porter le moulin de Tembec Chapleau. Nous nous engageons à poursuivre nos efforts concertés en vue d'assurer la survie à long-terme de la scierie.

Au nom de l'équipe entière de Tembec, notre reconnaissance à vous tous d'avoir répondu à l'appel.

Merci

**Produits forestiers Tembec
Scierie de Chapleau**



Tembec Forest Products Chapleau Mill

The Tembec mill would like to acknowledge and thank the following individuals and groups for helping prepare for the successful commencement of our 3rd production shift that is scheduled for March 21, 2005.

Tembec Forestry Group and Contractors:

The FRM group have successfully delivered the volumes of "quality" round wood inventories that will now be required to sustain the mills new requirement levels.

Mill employees:

Our current mill employees have displayed an outstanding level of cooperation with training requirements for position movements and arrangements related to the new operating schedules. Changes to routines that have been in place for many years will now move forward to meet and exceed our new operational challenges and demands.

Mill Administration and Supervisory Staff:

Coordination and preparation of interviews, selections, hiring, indoctrination and training of our new employees has been successfully completed within a very demanding time schedule.

Maintenance:

Our Maintenance employees have displayed efforts,

working extra hours to prepare and position our equipment for maximum availability as we enter into the demanding 24-hour operating schedule.

New employees:

We welcome all of our new employees to the Tembec Chapleau team. Their knowledge, experience and expertise will contribute to our continued success.

Dr Frank Broomhead and Staff:

A special thank you of appreciation for your input, cooperation and understanding in helping us achieve our requirements. You are a valued member of our team.

Our Mayor and Town Council:

Your cooperation and displayed understanding of the challenges that our industry is facing. Your on-going support and focus on the specific demands that are placed on the Tembec Chapleau mill. We will continue to collectively work together to ensure that the long-term successful future of our mill continues.

On behalf of the entire Tembec Team, we thank everyone that has contributed to our needs.

Thank-you

**Tembec Forest Products
Chapleau Mill**

Family Easter activity pages

FUN FACTS ABOUT EASTER

The traditional act of painting eggs is called Pysanka.
To Egyptians, the egg was a sacred token of the renovation of mankind after the Flood.

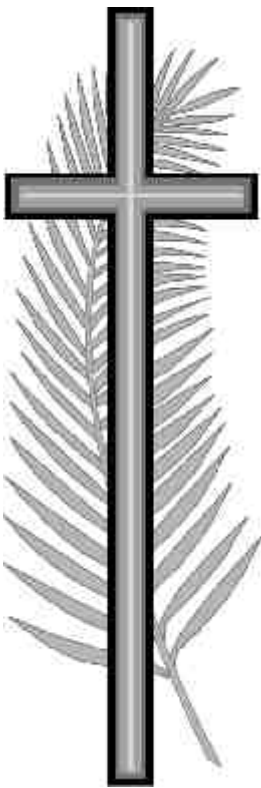
The egg has always been a symbol of the Resurrection to Christians.
The date of Passover is variable as it is dependent on the phases of the moon, and thus Easter is also a moveable feast.

The custom of giving eggs at Easter time has been traced back to Egyptians, Persians, Gauls, Greeks and Romans, to whom the egg was a symbol of life.
Every year at Easter Pope John Paul sends his " Urbi et Orbi " to the world.

Easter is now celebrated (in the words of the Book of Common Prayer) on the first Sunday after the full moon which happens on or after March 21, the Spring Equinox.
Some Churches still keep up the old tradition of using evergreens - symbolic of eternal life - embroidered in red on white, or woven in straw, but most now prefer displays of flowers in the spring colours of green, yellow and white.

In the United States Easter is celebrated with a large Easter Egg Hunt by children on the White House Lawn.
To the Jews, the egg marked the time of their departure from the land of Egypt.

By tradition, it was obligatory (or at least lucky) for churchgoers to wear some bright new piece of clothing - at least an Easter bonnet, if not a complete new outfit.



Easter Jokes

Why does the Easter bunny have a shiny nose? His powder puff is on the wrong end.

What is the difference between a crazy bunny and a counterfeit banknote? One is bad money and the other is a mad bunny!

Why did the Easter egg hide? He was a little chicken!

Why did a fellow rabbit say that the Easter Bunny was self-centered? Because he was eggo-centric!

Why is a bunny the luckiest animal in the world? It has four rabbits' feet

What do you get when you cross a bunny with an onion? A bunion

What did the bunny want to do when he grew up? Join the Hare Force.

What do you call a bunny with a large brain? Egghead!

What does a bunny use when it goes swimming? A hare-net.

How do you post a bunny? Hare mail

How does the Easter Bunny say Happy Easter? Hoppy Easter

Give me colours / Ajoutons-y des couleurs



Feuilles d'activités familiales de Pâques

Easter Scramble

Supplies: *Index Cards*
Paper Bags

How To Play: Choose an Easter word such as: Easter Bunny, Chocolate, Basket, Hippy-Hop.... Write the letters of the word on individual index cards. Do this two times, making two sets. Put each set in a brown paper bag.

Divide children into teams. Give each team a bag. The first team to decipher what the word in the bag is wins. A variation of the game would be to divide into teams with the same number of children as there are letters in the word. Each child gets a letter and they must hold onto the card and stand in the proper order to spell the word for all to see.



Find your Egg-Match

Supplies: *Construction paper Eggs*
Scissors

How To Play: Cut eggs in half either in different angles, or with decorative large cutting scissors. Hand out the eggs and have the children find their egg-match!



EASTER! WHAT do you think of when you think of EASTER? Do you think of the family times with the big meal? Does your mind race to the thought of a couple of extra days off school? Do you see EASTER BUNNIES hopping all over the place? Do you dream of chocolate and the countless EASTER EGGS? How about the egg hunts? Do you remember searching all over creation for those eggs and sometimes in the most ridiculous places?

You frantically look high and low to find the most eggs. After all that searching, you may only have a couple of eggs. But that's okay, it's only for fun.

HAVE YOU EVER NOTICED THAT IT SEEMS like EASTER WEEKEND JUST GETS HERE AND IT IS GONE? HAVE YOU EVER FOUND YOURSELF ON THE OTHER SIDE OF EASTER WONDERING WHAT IT IS REALLY ALL ABOUT? IS THE full MEANING of EASTER found in searching for pretty coloured eggs and eating chocolate bunnies? IS EASTER really just a couple of extra days off school?

Though our celebration of EASTER is all about the things mentioned in the first paragraph, and is here today and gone tomorrow, take a moment and look, no not for an EASTER egg, but for an EASTER THAT REALLY LASTS ALL YEAR.

THE EASTER WEEKEND IS REALLY ALL ABOUT THE

DEATH, BURIAL AND RESURRECTION OF THE LORD JESUS CHRIST. MANKIND CRUCIFIED JESUS, BUT ON THE THIRD day, God by His mighty power RAISED JESUS FROM THE DEAD. BECAUSE OF HIS RESURRECTION WE DO NOT HAVE TO SEARCH ANY LONGER FOR THE MEANING OF LIFE. JESUS CHRIST HAS RISEN TRIUMPHANTLY OVER THE GRAVE AND JESUS HAS PROMISED THAT ALL WHO PUT THEIR TRUST IN Him will be able to say, "O DEATH, WHERE IS THY sting? O GRAVE, WHERE IS THY victory?" (1 CORINTHIANS 15:55)

Though you may still be searching for the eggs this EASTER, take a moment and search out Who EASTER is all about.

PASTOR DAN LEE



White Chocolate Coconut Nests

You will need:
1 11 oz. Package of white chocolate chips
2 teaspoons vegetable oil
2 cups chow mein noodles
1 cup shredded sweetened coconut
3 1/2 ounces Jelly Belly jelly beans, assorted flavours

Directions:
1. Line a baking sheet with parchment paper. Trace six 3-1/2" diameter circles on parchment (for smaller nests 1 inch circles)
2. Melt chocolate chips in the top of a double boiler with shimmering water. Add vegetable oil and stir until smooth. Add chow mein noodles and coconut and stir until well mixed. Cool mixture slightly.
3. Using your hands, shape the mixture into 6 nests using the outline as a guide. Chill for at least 30 minutes until firm.
4. Fill with jelly beans and place on a platter of wheat grass for a truly festive look.

-Nore Canada

Easter Basket Cupcakes – fun for the kids!

1 dozen cupcakes
1 can prepared vanilla frosting or homemade buttercream frosting
1/2 cup shredded coconut
1/2 teaspoon green food colouring
1 1/2 tsp. water
12 - 3 1/2-inch long orange or red licorice twists
8 ounces Jelly Belly jelly beans in pastel colours

Frost cupcakes generously with white icing, being careful to spread out to the edge of each cupcake. Bend one twist and insert ends into cupcakes making a basket handle.

Combine water and green food colouring. Combine coconut and toss until the coconut is bright green. Add more of the water/food colouring mixture to achieve desired colour.

To decorate cupcakes, place about 10 beads all of the same flavour standing up as a border. Sprinkle green coconut on top of cupcakes. Place in the centre, two Jelly Belly beans in colours different than the border colour.

Makes one dozen Spring Baskets

-Nore Canada

Fun table or basket decorations

1. Using a stiff cello wrap, cut a 15-inch square. Then cut the square on the diagonal, making two triangles.

2. With the triangle point on top, wrap the sides making a cone with the two tips of the triangle meeting the top point and tucking into the bottom of the cone is closed.

3. Gently grip the cone in one hand, holding it upright, and fill with 6 ounces of Orange Sherbet, Orange, Tangerine or Cantaloupe flavours. Twist the top closed and tape the seam on the cone.

4. Tie the top with a bright green bow and use for table and/or basket decorations.

You can try a 10 inch square pattern and fill with two ounces of beads to make a 4-inch cone.

-Nore Canada

Origin of the Easter Basket

(NC) The tradition was brought to North American shores by German families in the 1700s. In place of baskets, children sat out their caps or bonnets, filled with straw and were delighted to find colorful, hand-cooked eggs nestled inside them in the morning. By the 1800s, candy was commonly tucked into the baskets, as well.

The Easter Bunny evolved from a number of traditions, some dating back thousands of years. In ancient Egypt, the rabbit was recognized as a symbol of fertility and renewal – a belief that traveled to Europe in the Middle Ages where it became entwined with the symbolism of eggs as a symbol of fertility and rebirth during springtime. It became natural, centuries later, for these four beliefs to turn up in our Easter baskets as chocolate bunnies and egg-shaped candies.

Jelly Belly Candy Company reports that the jelly bean became associated with Easter in the 1930s when small candies were placed in nests, the jelly beans looking similar to bird's eggs.

-Nore Canada

Cupcakes with a carrot top

(NC) – Use cupcakes in white. Arrange 6 Cantaloupe, Tangerine and Orange Sherbet flavour Jelly Belly beans side by side, 3 in a row, 2 in a row under this and one to make a carrot shape. Top the carrot with shredded coconut tinted green.

-Nore Canada

French language school one step closer

ATVs on township streets supported by Council

By Jim Prince

It appears another hurdle has been cleared to permit the construction of a new French Language school in Chapleau.

Le Conseil scolaire catholique du Nouvel-Ontario wants to build a school on a site located across from the Chapleau High School and has asked the Township to approve connections to the municipal water and sewer lines.

While a majority of council indicated support for a connection on Broomhead Road to follow a King Street route, which the Board said would save it \$100,000 two of the councillors voted against that location of the lines which requires an easement affecting residential property.

Councillors Richard

Bignucolo and Paul Bernier opposed the location because the new line would have to cross some residential properties.

C o u n c i l l o r Bignucolo favoured taking the lines along Elm and King Streets and at the same time carrying out improvements there.

C o u n c i l l o r Bignucolo wanted a meeting with township engineers to make sure there are no more easements going through people’s yards. “In the past they have come back to haunt us,” stated Councillor Bignucolo.

However, mayor Earle J. Freeborn reminded council it refused to participate in a partnership to develop part of the school for a shared community use such as an auditorium. “I have a

hard time costing them another \$100,000” stated the mayor.

He was supported in his approval of the line to connect at Broomhead Road and follow King street by Deputy mayor Bud Swanson and Councillor Andre Byham.

“They are behind schedule,” stated Councillor Byham who added the extra jobs provided by the construction would be beneficial to the community.

The first step in granting an easement for the water and sewer lines comes up for council to deal with at its meeting on April 4.

The proposed school will accommodate approximately 120 French language students in Grades 7 to 12.

By Jim Prince

With sales of all terrain vehicles topping snowmobiles, Chapleau is making tracks of its own to ensure the community cashes in on the expected tourism boom.

The local All Terrain Vehicle (ATV) Club had previously met with council asking it to consider the same privileges it has previously granted to snowmobilers.

The winter-time vehicles are prohibited only from using Birch Street, the Overpass and at the General Hospital site. While council approved the ATVs on some community streets, it also discussed safety and what speed limits should be imposed.

A g e n e r a l

consensus was a top limit of 30 kilometers per hour would be acceptable. Councillor Paul Bernier said an ATV at a high speed is dangerous and indicated he would favour something less than 50 kilometers per hour.

A maximum speed of 30 kilometers per hour was suggested by Councillor Andre Byham who is an ATV enthusiast.

Mayor Earle J. Freeborn said the speed limit would be required, although he wondered if the police could enforce it.

Councillor Byham said if the OPP can enforce it at 50 then they could enforce it at 30.

C o u n c i l l o r Richard Bignucolo suggested the Township post signs to advertise the lower speeds.

Public Inspection

Approved 2005/2006 Annual Work Schedule

Algoma Forest

The Ontario Ministry of Natural Resources (MNR) has approved the 2005/2006 annual work schedule (AWS) for the Algoma Forest, located in the ministry's Sault Ste. Marie and Wawa administrative districts.

The annual work schedule describes the forest management activities (e.g. timber harvesting, road construction and maintenance, site preparation, tree planting and tending) that may occur on a particular area between April 9, 2005 and March 31, 2006.

Public consultation has contributed to the development of the forest management plan for this forest, and therefore this process has not been repeated during the development of the annual work schedule. This ministry has reviewed the annual work schedule to ensure that it is consistent with the approved forest management plan.

A mapped summary of scheduled forest management operations is available (at a nominal cost) upon request from the ministry's Sault Ste. Marie and Wawa District Offices or Clergue Forest Management Inc. for the Algoma Forest.

The removal of bridge and culvert structures on some forest access roads on the Algoma Forest may occur during the period of June 15, 2005 to March 31, 2006.

The prescribed burning of slash piles has been scheduled for some areas of the Algoma Forest commencing in October 2005.

Aerial application of herbicide has been scheduled as the tending method for some areas on the Algoma Forest commencing in August 2005. Ground application of herbicide has also been scheduled as a tending method on some areas of the Algoma Forest commencing in August 2005.

Tree planting has been scheduled for some areas of the Algoma Forest commencing in May 2005.

For information about the availability of personal-use fuelwood, please contact Clergue Forest Management Inc. or the ministry office at the addresses below.

Any contentious areas resulting from a request for an individual environmental assessment, received by the Ministry of the Environment during the public inspection period for the approved 2005-2025 Algoma Forest Management Plan, will be removed from this approved annual work schedule before implementation.

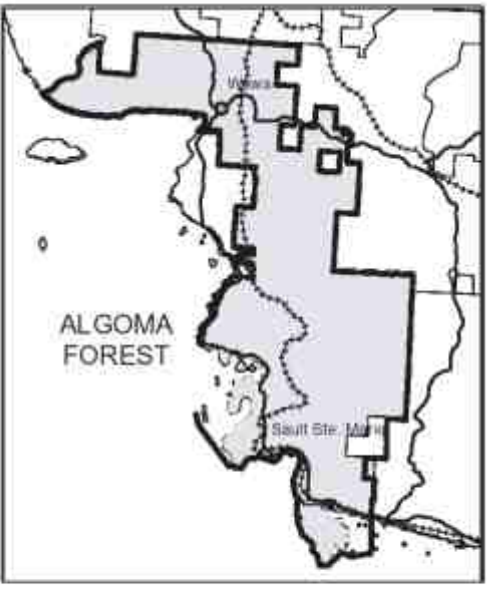
The annual work schedule and any subsequent revisions to the AWS, is available for inspection during normal office hours at the addresses below beginning March 23, 2005 and throughout its one year term, April 1, 2005 to March 31, 2006.


For further information on the annual work schedule for the Algoma Forest, please contact Gary Raines, Management Forester, at the ministry's Sault Ste. Marie District Office at 705-949-1231, ext. 244 (e-mail: gary.raines@mnr.gov.on.ca) or Tim Reece, Planning Forester, Clergue Forest Management Inc. at 705-942-7706 (e-mail: tim.reece@clergue.com).

You may also write to the MNR District Managers and Clergue Forest Management Inc. at the following addresses:

| | | |
|--|--|---|
| Ministry of Natural Resources Sault Ste. Marie District Office 64 Church Street Sault Ste. Marie, ON P6B 4Y8 Tel.: 705-949-1231 Fax: 705-949-6450 | Ministry of Natural Resources Wawa District Office P.O. Box 1160 Highway 101 Wawa, ON P0S 1K0 Tel.: 705-856-2398 Fax: 705-856-7511 | Clergue Forest Management Inc. 85 Great Northern Road Sault Ste. Marie, ON P6B 4Y8 Tel.: 705-942-7706 Fax: 705-942-8798 |
|--|--|---|

Renseignements en français : (705) 949-1231, poste 214 ou (705) 358-2234.





CHAPLEAU EXPRESS

Employment Opportunity

The Chapleau Express has an opening for a part-time news writer (10-12 hours/week) for the Chapleau area. The successful candidate will have the following qualities:

- Good writing skills (grammar, syntax, and spelling)
- Ability to summarize events in an accurate and captivating way
- Have a positive attitude.
- Work well with the general public
- Have own computer with internet access
- Have a flexible schedule

Candidate applications can be sent no later than March 24, to the following mailing address:

The Chapleau Express
P.O. Box 457
Chapleau, Ontario
P0M 1K0

or dropped off at the Centre Culturel Louis-Hémon.

Only selected candidates will be called for an interview.

THE LOCAL MARKET PLACE

**ALL ADS ARE
ACCEPTED AT
Louis-Hémon
Cultural Centre
(69 Birch Street)**

**DEADLINE FOR
RECEIVING ADS IS
WEDNESDAY 4:00 p.m.**

**CLASSIFIED
ADVERTISING RATES**
Regular Classified Ads
First 25 words or less \$6.00
Each additional word \$0.15+GST

CHADWIC HOME, FAMILY RESOURCE CENTRE

Offers shelter, emotional support, and information for women and their children who are in crisis situations. We have a Toll Free Crisis Line which is staffed 24 hours a day. We can arrange for free transportation to the Centre for women who live in the Algoma/Chapleau area. We also offer support to women who live in the communities of Chapleau, White River, Dubreuilville, and Hornepayne through our Outreach Program. Our Outreach Worker travels to those communities to meet with women who need emotional support as well as information about their rights and options. If you need to speak with the Outreach Worker when she is in your community, you can call the Centre at any time to set up an appointment. You do not need to be a resident of the Centre in order to use our services. If you need someone to talk to or if you just need someone to listen, call our Toll Free Crisis line at 1-800-461-2242 or you can drop in at the Centre. We are here for you.

Business Opportunity

Established variety store in Timmins on a busy street with steady clientele. Nevada, lottery, ice cream & slush machines and rented take out kitchen. Upstairs living quarters rented. For info call 705-264-3894 after 5pm. ^{A3}

CROCHET, KNITTING & S M O C K I N G CLASSES STARTING SOON!!!

For more information telephone Maureen at 864-1162 or to register, come into the Rustic Cupboard, 17 Lorne Street North. ^{A3}

FOR RENT

3 bedroom house, 73 Aberdeen Street, \$625/month+utilities. Call 705-693-3403 (please leave a message) ^{M13}

SLOMA CLEANERS

**Now in Chapleau on
Tuesday & Thursday**

BERRY'S FREIGHT SERVICES

TIMMINS - CHAPLEAU -
TIMMINS

MONDAY TO FRIDAY
1lb. to 10,000 lbs.

*FOR QUALITY
SERVICES AT
INEXPENSIVE PRICES
GIVE US A CALL AT*
1-705-264-4334

FOR SALE OR RENT

73 Aberdeen Street, 3 bedroom house, detached garage. Rent: \$625/month+utilities. Call for more information 705-693-3403 ^{M27}

FOR RENT

Large 1 bedroom apt. 700 sq. Ft., Fridge and stove included, storage, parking & outdoor plug-in. To view call Julie at 864-0677 ^{M27}

FOR RENT

4 bedroom house with garage, \$550.00/month, wood-electric heat, available May 1st, 78 Cedar St., Call Twyla 864-0581 between 10 and 5. ^{M20}

FOR RENT

Large 2 bedroom apart., Semi-furnished, ample parking space. Call 864-0966 ^{A10}



ALCOOLIKUES ANONYMES

Offre de l'aide à celui ou celle qui désire arrêter de boire. Les rencontres ont lieu tous les mardi soirs à 19h (7:00 p.m.) Au sous-sol de l'église Sacré-Coeur. Téléphonez au 864-2786
Les femmes 864-0138

APART'S FOR RENT

You need a decent apartment, with 1 or 2 bedrooms, semi-furnished or not, dryer and washer hookups, outdoor balcony, storage shed, private parking. Central location. Call Quality Rental at 864-9075 ^{A17}

FOR RENT

-5 bedroom house, oil heat, first & last required, plus oil deposit
-1 bedroom apartment, available April 1st, fridge & stove W/E hookups, parking with outside plug
-Large 2 bedroom apt., Available in May, fridge & stove W/D hookups, parking, outside plug-in, call 864-2282 ^{A10}

✓Paralegal Services

✓Tax Returns



864-1558
Garry Bruneau

✓Services parallégaux

✓Rapports d'impôts

ALCOHOLICS ANONYMOUS

Offers help to anyone who desires to stop drinking. Open discussion meetings: Wednesday 7:30 p.m. & Sunday 2:00 p.m. Trinity United Church basement. Telephone contacts: 864-2321 and 864-1827
Ladies call 864-0138

ATTENTION VETERANS

**ex-service & still serving
men & women and dependants**

The Royal Canadian Legion
Service Bureau Officer

Mr. Peter Shields

238 Algonquin Ave.

North Bay, Ontario P1B 4V9

Will be visiting Branches in our area
during the week of April 14, 2005

**Anyone wishing information
or assistance regarding**

- Veterans Affairs Canada
 - Disability Pensions
 - Treatment for Entitled Veterans
 - Application for Benevolent Funds
 - War Veterans Allowances, including Widows
 - Appeals against adverse W.V.A. Decisions
- is requested to contact the Branch Service Officer
or Secretary of the local Branch.**

**If your Branch requires a visit at this time,
kindly advise no later than March 23, 2005.**

Carmelle Card
Branch Service Officer
Telephone: 705-864-0353

Debbie Pellow
Branch Secretary

Dr. Allan MacIvor OPTOMETRIST

Chapleau Medical Clinic, Broomhead Rd.

Tuesday, March 29, 2005

10:00 a.m. to 8:15 p.m.

FOR APPOINTMENTS CALL

Toll Free 1-800-461-2883

or CALL 864-2340

101 GAS STATION & CONVENIENCE STORE

OPEN 24 HOURS

BRUNSWICK HOUSE FIRST NATION - HWY 101

REGULAR & PREMIUM GAS

DIESEL ALSO AT A LOWER PRICE

WE SELL A VARIETY OF SNOWMOBILE PRODUCTS

SPARK PLUGS - SNOWMOBILE OIL - OCTANE BOOST

BELTS & ACCESSORIES

AUTOMOBILE PRODUCTS

MOTOR OIL - GAS LINE ANTIFREEZE & CONDITIONER - BRAKE

FLUID - ANTIFREEZE - WINDSHIELD WASHER FLUID - ETC.

NAME BRAND & NATIVE BRAND TOBACCO PRODUCTS

CALL 864-0330

NEED APPLIANCE PARTS?

We sell parts for all makes and models of
Major Household Appliances.

Free shipping on all parts orders over \$50.00 before taxes.
(Within the Chapleau Area)

We also provide service in Chapleau on a weekly basis.

CALL COLLINGS APPLIANCE SERVICE

1-705-264-1708

**Or e-mail us at: lanceec@ntl.sympatico.ca
FOR ALL YOUR APPLIANCE NEEDS**

GOING TO CHURCH

Catholic Church
SACRED-HEART OF
JESUS PARISH
PAROISSE SACRÉ-
COEUR DE JÉSUS
26 Lorne Street North
-OFFICE-
21 Lansdowne Street N.
864-0747
Saturday/samedi
7 p.m. (Alternating
French and English)
Sunday/dimanche
10 a.m. (Alternating
French and English)
Fr. Gilles Grandmont

ST. JEAN DE BRÉBEUF
(Sultan)
Liturgy of the Word
Liturgie de la parole
Sunday/dimanche 11 a.m.
Bilingual Mass every 3rd
Sunday of the
month at Noon
PERMANENT DEACON
Mr. Ted Castilloux
MANDATED
Mrs. Marguerite
Castilloux

Diocese of Moosonee
Anglican Church of
Canada
ST. JOHN'S CHURCH
4 Pine Street West
864-1604
Sunday Service
10:30 a.m.
Rev. Bruce Roberts

ST. MARY'S ANGLICAN
CATHOLIC CHURCH
78 Devonshire Street
864-0909
Sunday Service 10 a.m.
Rev. William P. Ivey

CHAPLEAU
PENTECOSTAL
CHURCH
9 Elm Street (P.A.O.C.)
864-0828
Sunday School 9:45 a.m.
Sunday Services
11 a.m. & 7 p.m.
Family Night (ages 1-109)
Wednesday 7 - 8:15 p.m.
Pastor Dan Lee

TRINITY UNITED
CHURCH
Corner of Beech and
Lorne - 864-1221
Sunday Worship 11 a.m.
Sunday School
Kindergarten to Grade 8
Nursery
Pastor Rolly MacLean

OUR LADY OF SEVEN
SORROWS PARISH
PAROISSE NOTRE-
DAME-DES-SEPT-
DOULEURS (Foleyet)
Liturgy of the World
Sundays 11 a.m.
Liturgie de la Parole
Dimanche 11h
Mass every 4th
Saturday at 7 p.m.
Mess le 4e Samedi 19h

COMMUNITY BIBLE
CHAPEL
Corner of King and Maple
864-0470
Communion Service 9:30
Family Bible Hour 11 a.m.
Including Sunday School
Evening Bible Study and
Ladies Bible Study
during the week
Transportation available
Al Tremblay

LAMON MOTORS LIMITED

24 HOUR TOWING

CHEVROLET - OLDSMOBILE - PONTIAC - BUICK - GEO

TRAVIS GENDRON

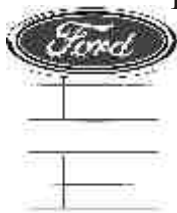
Sales Consultant

P.O. Box 710
Wawa, Ontario
P0S 1K0

FAX: (705) 856-4290
BUS: (705) 856-2394
RES: (705) 856-1185

Northern Lights Ford Sales

Andrew G. McKenzie
11 Years of Service



Highway 17, North
P.O. Box 1033
Wawa ON. P0S 1K0
Bus: 705.856.2775
Fax: 705.856.4862
sales@northernlightsford.ca

Trevor Jones, C.Tech Computer Sales & Service

Certified and experienced PC repair. Pcs and accessories available within 3 days of your order, guaranteed price match with competition. Free telephone technical support. Web page design, software tutoring.

Serving Chapleau, Michipicoten, White River,
Hawk Junction, Hornepayne, and Dubreuilville.

www.trevorjones.ca

Located in Wawa: (705)856-1896

Pour service en Français, contactez Diane au 864-1126



Easter Basket Goodies

Just in:
Laura Secord
assorted Chocolates
&
Pure Milk Chocolate
Bunnies
from \$5.49



CRABTREE & EVELYN
Bath & Beauty Products
Assorted fragrances
Free Gift with
purchase over
\$25.00



All Rings
gold, diamond, semi-precious stones
½ price

Ladies' Panties
assorted
sizes & colours
\$2.99 each



All Silver
rings, charms, earrings
½ price

Men's Blue or Black
Jean Jackets
sizes 38-44
\$57.98

All Leather
HANDBAGS
by Derek Alexander
½ price

All Easter
Novelties & Plush
25% off

All Jewellery Boxes
40% off

Rubber boots
for the whole family



Chapleau Village Shops
a division of Bignucolo Inc.
8 BIRCH STREET EAST . CHAPLEAU

The Missanabie Local Services Board would like to thank the following Businesses that donated towards our 3rd Annual Fishing Derby:

**Chapleau Auto Parts & Small Engine
Camille Robitaille Services
2 anonymous donations**

If we have forgotten anyone, we apologize.

DE L'AIDE À PORTÉE DE LA MAIN

Vous cherchez des renseignements sur les services de soutien offerts dans la communauté?

Les membres de notre personnel ont accès à toute la liste des services de soutien communautaires offerts dans notre région et ailleurs en province. Nous sommes là pour vous aider.

Appelez-nous dès aujourd'hui!

Sudbury
(705) 522-3461
1-800-461-2919



CASC/CCAC
Centre d'aide aux personnes handicapées de
Manitoulin-Sudbury
Centre de soutien aux personnes handicapées

Espanola
(705) 869-3790
1-800-370-0952

Kalan Porter mania hitting Chapleau Calls already pouring in for Nature Festival tickets



KALAN PORTER.com

The drawing power of the Canadian Idol for this year's Chapleau Nature Festival is already evident.

Last week, even before it was confirmed Kalan Porter was to be on of the star performers at the Festival, July 20 to 24, the inquiries were coming in.

Festival Committee member and Township Deputy Mayor Bud Swanson reported to council that earlier in the day, a call from Toronto was attempting to book 48 tickets to the event. "It shows there is a lot of interest and we haven't even started yet," said the Deputy Mayor.



kalanporter.com